

BUỔI GIẢI THÍCH ĐA NGÔN NGỮ VỀ TRƯỜNG TIỂU HỌC NĂM 2025

Cần chuẩn bị như thế nào
trước khi vào trường tiểu học?

Tốn chi phí bao nhiêu?

Có nơi nào nhận trông trẻ sau
giờ học không?

Có đồng phục không?

Có mang cơm trưa đi không?

**Hãy đi hỏi về điều
mình không biết!**

☆ Có thể xem các đồ dùng học tập
sử dụng ở trường học !

☆ Có giáo viên ở trường học và
câu lạc bộ nhi đồng đến tham
dự !

☆ Có thông dịch !

☆ Có thể dẫn con đi cùng.
Có quà cho con.

Thời gian, địa điểm : Ngày 30 tháng 8 (Thứ bảy)

Phòng Hội nghị số 51 Tầng 5 Tòa thị chính Tp.Nishio

Đối tượng tham dự: Trẻ học mẫu giáo nhỏ và lớn cùng phụ huynh đang sinh sống tại Tp.Nishio

**Tài liệu
đa ngôn ngữ**

Tiếng Nhật, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Trung Quốc, tiếng Filipino,
Tiếng Việt, tiếng Indonesia, tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Nepal

Đồ mang theo : Bút chì, bút ✕ Dùng để viết tên tại quầy lễ tân

Thắc mắc : ☎ **070-1295-4734 Kawakami**(Phòng học đa văn hóa KIBOU)

☎ **0563-56- 2111 Asakura (Số nội bộ 4208)**

Ban giáo dục trường học Ủy ban Tp.Nishio

Mặt sau
có ghi giờ
tổ chức.

ĐĂNG KÝ (Buổi hướng dẫn nhập học đa ngôn ngữ năm 2025)

Thời hạn: Ngày 22/8(Thứ 6)

Họ và tên trẻ: _____ Họ và tên phụ huynh: _____ Tên mẫu giáo/mầm non : _____

SDT di động: _____ Tên trường tiểu học con dự định theo học: _____

Cần tài liệu ngôn ngữ nào?

Português/ Tiếng Việt/ 中文/ Bahasa Indonesia/नेपाली

(Hãy khoanh tròn ☐ vào mục tương ứng) → Español /English/ 日本語/その他()

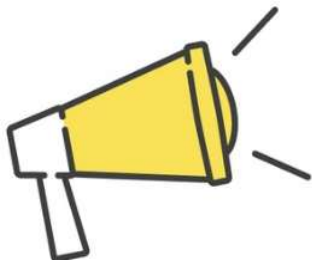
CÁCH THỨC ĐĂNG KÝ



① Gửi nội dung đăng ký nêu trên bằng tin nhắn ngắn đến số điện thoại:
070- 1295- 4734 (KIBOU)

② Cắt phần mẫu đăng ký và nộp cho trường mầm non/mẫu giáo của con.

✕ Chọn cách nào để đăng ký cũng được.



Chúng tôi sắp xếp các phiên giải thích đa ngôn ngữ theo giờ.
Bạn hãy đến theo khung giờ ứng với ngôn ngữ mà bạn giỏi nhất.

Thêm nữa chúng tôi cũng hoan nghênh những người sống trong gia đình Nhật, lần đầu biết về trường tiểu học tại Tp.Nishio hoặc những ai có dự định về nước từ hải ngoại và cho con đi học ♪

Ngôn ngữ	Thủ tục Lễ tân	Giờ	NỘI DUNG, VIỆC THỰC HIỆN Tại buổi hướng dẫn
 Tiếng Trung  Tiếng Việt  Tiếng Indonesia  Tiếng Nepal  Tiếng Nhật	9:15-9:30 ※Vì cần ghi tên ở quầy lễ tân nên vui lòng đến sớm.♪	9:30 ~ 10:45	
 Tiếng Filipino  Tiếng Anh  Tiếng Bồ Đào Nha    Tiếng Tây Ban Nha  Tiếng Nhật	10:45-11:00 ※Vì cần ghi tên ở quầy lễ tân nên vui lòng đến sớm.♪	11:00 ~ 12:15	① Ghi tên tại quầy lễ tân, nhận tài liệu ② Nghe hướng dẫn nhập học ③ Nghe giới thiệu về Câu lạc bộ nhi đồng(Jidou Kurabu) ④ Xem tự do các đồ dùng học tập ⑤ Những người có câu hỏi, việc cần tư vấn sẽ ở lại nói chuyện. ☆☆ KẾT THÚC☆☆